

ROZHODNUTIE č. H2

z 12. júna 2009

o spôsobe práce a zložení technickej komisie pre spracovanie údajov správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2010/C 106/06)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

Článok 3

so zreteľom na článok 72 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého správna komisia posilňuje a rozvíja spoluprácu medzi členskými štátmi modernizáciou postupov na výmenu informácií, najmä úpravou informačného toku medzi inštitúciami na účely výmeny informácií elektronickými prostriedkami, pri zohľadnení vývoja spracovania údajov v každom členskom štáte; a prijíma spoločné štrukturálne pravidlá pre služby spracovania údajov, najmä o bezpečnosti a využívaní noriem, a stanoví ustanovenia pre fungovanie spoločnej časti týchto služieb,

so zreteľom na článok 73 nariadenia (ES) č. 883/2004, na základe ktorého správna komisia stanovuje a určuje pracovné metódy a zloženie technickej komisie, ktorá predkladá správy a odôvodnené stanoviská pred prijatím rozhodnutí správnou komisiou podľa článku 72 písm. d),

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Správna komisia zriadi technickú komisiu pre spracovanie údajov, ktorá je stanovená v článku 73 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004. Táto komisia sa nazýva „technická komisia“.

2. Technická komisia vykonáva funkcie stanovené v článku 73 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004.

3. Mandát týkajúci sa osobitných úloh technickej komisie stanovuje správna komisia, ktorá môže tieto úlohy podľa potreby upraviť.

Článok 2

Technická komisia prijíma svoje správy a odôvodnené stanoviská, ak je to potrebné, na základe technických dokumentov a štúdií. Môže požiadať vnútroštátne správne orgány o informácie, ktoré pokladá za potrebné na náležité plnenie svojich úloh.

1. Technická komisia sa skladá z dvoch členov z každého členského štátu, z ktorých jeden je nominovaný ako stály člen a druhý ako jeho zástupca. Zástupca vlády členského štátu pre správnu komisiu postupuje generálnemu tajomníkovi správnej komisie nominácie z každého členského štátu.

2. Správy a odôvodnené stanoviská prijímajú jednoduchou väčšinou všetci členovia technickej komisie, každý členský štát s jedným hlasom, ktorý odovzdá stály člen alebo počas jeho neprítomnosti jeho zástupca. V správach alebo odôvodnených stanoviskách technickej komisie sa musí uvádzať, či sa k nim dospelo jednomyselne alebo jednoduchou väčšinou. Ak sú schválené väčšinou, musia sa v nich vysvetliť závery alebo výhrady menšiny.

3. Technická komisia môže rozhodnúť o schválení správ a odôvodnených stanovísk pomocou písomného postupu, ak sa takýto postup schválil na predchádzajúcom zasadnutí technickej komisie.

Na tento účel oznámi predseda členom správnej komisie znenie textu, ktorý sa má prijať. Členom sa poskytne lehota minimálne v trvaní desiatich pracovných dní, v rámci ktorej majú možnosť uviesť, že navrhnutý text zamietajú alebo že sa zdržia hlasovania. Ak neodpovedia v stanovenej lehote, považuje sa to za kladný hlas.

Predseda môže rozhodnúť o začatí písomného postupu aj v prípade, že sa na zasadnutí technickej komisie nedosiahol predchádzajúci súhlas. V takomto prípade sa za kladné hlasy považujú iba písomné súhlasy s navrhnutým textom a dáva sa k dispozícii lehota minimálne 15 pracovných dní.

Po uplynutí stanovenej lehoty predseda informuje členov o výsledku hlasovania. V prípade, že rozhodnutie bolo potvrdené požadovaným počtom kladných hlasov, považuje sa za prijaté v posledný deň lehoty, v rámci ktorej mali členovia vyjadriť stanovisko.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

4. Ak člen technickej komisie počas písomného postupu navrhne zmeny a doplnenia textu, predseda buď:

- a) znova začne písomný postup informovaním členov o navrhovaných zmenách a doplneniach v súlade s postupom uvedeným v odseku 3, alebo
- b) zruší písomný postup, aby sa záležitosť mohla prediskutovať na ďalšom zasadnutí,

podľa toho, ktorý postup považuje predseda za vhodný pre danú záležitosť.

5. Ak člen technickej komisie požiada pred uplynutím lehoty stanovenej na odpoveď o preskúmanie navrhovaného textu na zasadnutí s technickou komisiou, písomný postup sa zruší.

Záležitosť sa preskúma na nasledujúcom zasadnutí technickej komisie.

6. Zástupca Komisie Európskych spoločenstiev alebo osoba, ktorú určí, vykonáva v technickej komisii funkciu poradcu.

Článok 4

Úrad predsedu technickej komisie zastáva každý polrok buď stály člen alebo iný vymenovaný úradník štátu, ktorého zástupca v správnej komisii zastáva v rovnakom období úrad predsedu tejto komisie. Predseda technickej komisie podá správu o činnostiach technickej komisie, ako to vyžaduje predseda správnej komisie.

Článok 5

Technická komisia môže zriadiť pracovné skupiny ad hoc na posúdenie osobitných otázok. Technická komisia opíše v pracovnom programe uvedenom v článku 7 úlohy, ktoré prevezmú takéto pracovné skupiny, časový plán na splnenie

týchto úloh a finančné dosahy súvisiace s činnosťou pracovných skupín.

Článok 6

Sekretariát správnej komisie pripravuje a organizuje zasadnutia technickej komisie a vypracúva z nich zápisnice.

Článok 7

Technická komisia predkladá správnej komisii na schválenie podrobný pracovný program. Technická komisia taktiež každý rok podáva správnej komisii správu o svojich činnostiach a výsledkoch v súvislosti s pracovným programom a prípadné návrhy na jeho zmeny.

Článok 8

Akékoľvek opatrenie navrhnuté technickou komisiou, v súvislosti s ktorým vznikajú Komisii Európskych spoločenstiev výdavky, podlieha schváleniu zástupcom tejto inštitúcie.

Článok 9

Jazykmi technickej komisie sú jazyky uznané za úradné jazyky inštitúcií Spoločenstva v súlade s článkom 290 zmluvy.

Článok 10

Doplňujúce pravidlá ustanovené v pripojenej prílohe sa vzťahujú aj na technickú komisiu.

Článok 11

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽¹⁾.

Predsedníčka správnej komisie
Gabriela PIKOROVÁ

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

PRÍLOHA

DOPLŇUJÚCE PRAVIDLÁ TECHNICKEJ KOMISIE

1. Účasť na zasadnutiach

- a) Ak sa úradujúci predseda nemôže zúčastniť zasadnutia technickej komisie, funkciu predsedu vykonáva jeho zástupca.
- b) Ak je nutné vzhľadom na charakter prerokúvaných otázok, na zasadnutia technickej komisie môže jej členov sprevádzať jeden alebo viacerí odborníci. Každá delegácia má spravidla najviac štyroch účastníkov.
- c) Zástupca Komisie Európskych spoločenstiev alebo člen sekretariátu alebo iná osoba určená generálnym tajomníkom správnej komisie sa zúčastňuje všetkých zasadnutí technickej komisie alebo jej pracovných skupín ad hoc. Ak je to pre prerokúvanú otázku dôležitá, týchto zasadnutí sa môže zúčastniť aj zástupca iných útvarov Komisie Európskych spoločenstiev.

2. Hlasovanie

- a) Keď stály člen technickej komisie vykonáva funkciu predsedu, jeho zástupca hlasuje namiesto neho.
- b) Ak sa niektorý prítomný člen zdrží hlasovania, predseda ho vyzve, aby vysvetlil svoje dôvody na zdržanie sa hlasovania.
- c) Ak sa väčšina prítomných členov zdrží hlasovania, návrh, o ktorom sa má hlasovať, sa nepovažuje za zvážený.

3. Program

- a) Predbežný program každého zasadnutia technickej komisie vypracúva sekretariát po porade s predsedom technickej komisie. Pred podaním návrhu na zaradenie bodu do programu môže sekretariát, ak sa to javí potrebné, požiadať príslušné delegácie, aby k tejto otázke písomne predložili svoje stanoviská.
- b) Predbežný program spravidla pozostáva z bodov, v prípade ktorých bola sekretariátu doručená žiadosť člena alebo zástupcu Európskych spoločenstiev o ich zaradenie, a to v prípade potreby aj so súvisiacimi podkladmi, minimálne dvadsať dní pred začatím zasadnutia.
- c) Predbežný program sa zasiela členom technickej komisie, zástupcovi Komisie Európskych spoločenstiev a každej osobe, ktorá sa má zúčastniť zasadnutia, aspoň 10 pracovných dní pred začiatkom každého zasadnutia. Dokumenty týkajúce sa bodov programu sa im posielajú hneď, ako sú k dispozícii.
- d) Na začiatku každého zasadnutia schvaľuje technická komisia program zasadnutia. Na zaradenie akýchkoľvek iných bodov, než sú body uvedené v predbežnom programe, sa vyžaduje jednomyseľný súhlas správnej komisie. Okrem naliehavých prípadov si môžu členovia technickej komisie vyhraďiť, že svoje konečné stanovisko k tým bodom, ktoré sú na predbežnom programe, ale ku ktorým nedostali príslušné dokumenty vo svojich jazykoch päť pracovných dní pred začiatkom zasadnutia, zaujmú až na nasledujúcom zasadnutí.

4. Pracovné skupiny ad hoc

- a) Predsedom pracovných skupín ad hoc je odborník určený predsedom technickej komisie po porade so zástupcom Komisie Európskych spoločenstiev, alebo ak to nie je možné, odborník zastupujúci štát, ktorého zástupca v správnej komisii vykonáva funkciu predsedu Komisie.

- b) Predseda pracovnej skupiny ad hoc sa dostaví na zasadnutie technickej komisie, na ktorom sa prerokúva správa príslušnej pracovnej skupiny ad hoc.

5. Administratívne otázky

- a) Predseda technickej komisie môže dať sekretariátu akékoľvek pokyny na usporiadanie zasadnutí a na realizáciu činností, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti technickej komisie.
 - b) Technická komisia sa zvoláva na základe pozývacieho listu, ktorý po porade s predsedom technickej komisie rozosiela sekretariát členom a zástupcovi Komisie Európskych spoločenstiev desať pracovných dní pred zasadnutím.
-